

# 联合国 大会



Distr.  
LIMITED

A/C.2/34/L.70  
21 November 1979  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH



第三十四届会议  
议程项目 55 (a)

发展和国际经济合作：按照大会  
第 32/174 号决议设立的全体委员会的报告

联合国最不发达国家问题会议

A/34/L.17 号文件里的决议草案

所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第一五三条的  
规定提出的报告

1. 按照 A/34/L.17 号文件里的决议草案第 1 段的规定，大会将于一九八一年召开一个联合国最不发达国家问题会议。按照第 3 段的规定，将请秘书长指定联合国贸易和发展会议秘书长担任联合国最不发达国家问题会议秘书长。如果决议草案获得通过，则该会议将于一九八一年在日内瓦举行，会期两星期。在会议筹备委员会根据决议草案第 7 段的规定，向大会提出任何有关建议之前，秘书处假定该会议将包括一届全体会议和三个会期委员会，并全部在上午和下午以六种语文举行三次会议，则需要三组口译员和一组核心口译员（总共 69 名口译员）、六间会议室、100 页会前文件、200 页会期间文件和 80 页会后文件。会议中不提供简要记录。根据这些，会议事务费用估计为 420,220 美元（参看表 1）。

表1. 订于一九八一年在日内瓦召开为期两周的  
 联合国最不发达国家问题会议所需会议事务费用

	工作人员数	天数	每日费用 (美元)	共 计
<u>口译(六种语文)</u>				
薪给	69.0	14	206	198,896
<u>文件</u>				
会期前(100页—六种语文)				
薪给:				
翻译	9.9	14	171	23,701
审校	3.4	14	190	9,044
打字	10.6	14	69	10,240
会期间(200页—六种语文)				
薪给:				
翻译	20.0	14	171	47,880
审校	6.7	14	190	17,822
打字	21.4	14	69	20,672
会期后(80页—六种语文)				
薪给:				
翻译	8.0	14	171	19,152
审校	2.7	14	190	7,182
打字	8.5	14	69	8,211
<u>简要记录(六种语文)</u>				
薪给:				
翻译/速记				
审校				
打字	-	-	-	-
<u>印制</u>				21,218
<u>分发</u>				16,040
<u>会议的其他工作人员</u>				
会议室服务员	18.0	14	45	11,340
技术员—(口译) —(录音)	7.0	14	45	4,410
会议专员	4.0	14	77	4,312
<u>共计</u>				420,220

2. 按照决议草案第4段的规定, 将指定联合国贸发会议最不发达国家问题政府间小组担任该会议的筹备委员会。按照第7段的规定, 将请定于一九八〇年二月举行会议的政府间小组对于为完成会议的筹备工作而可能需要在1980—1981年期间举行其他会议一事作出决定。予期除了一九八〇年二月举行的政府间小组会议之外, 还需要再召开两届筹备委员会会议。现今假定该委员会将于一九八〇—1981年在日内瓦再多举行两次会议, 每次为期十天, 并以一组口译员和一组核心口译员(29名口译员)提供六种语文服务, 同时每届会议需要150页会前文件和30页的会后文件, 则估计这两届增加的会议需要会议事务费用320,500美元(参看表2)。

3. 本说明内所列的470,700美元的会议事务费用是假定会议事务部没有能力匀支而以全额费用计算而得的。这些估计费用将在本届大会要结束时向大会提出的全部会议事务费用的综合说明内一并加以审议。

4. 按照决议草案第5段的规定, 将请秘书长必要时寻找协助提供旅费和每日津贴费用的途径和办法, 使最不发达国家的代表团能参加筹备委员会会议。虽然秘书长打算以自愿捐款方式来筹措这笔经费, 但在短期内不可能得到任何预算外提供资金的确切保证。在这种努力取得成果之前, 适当的办法是请大会提供额外所需的经费216,000美元(参看表3)。而当预算外经费有所着落时再作相应地削减。

表2. 联合国最不发达国家问题会议  
 要在日内瓦举行两届每届十天的筹备会议  
 (1980—1981)的会议事务费用

	<u>工作人员人数</u>	<u>日数</u>	<u>每日费率</u> 美元	<u>共计</u> 美元
<u>口译(六种语文)</u>				
薪给	29.0	10	206	59,740
<u>文件</u>				
会前(150页,六种语文)				
薪给:				
翻译	21.0	10	171	35,910
审校	7.0	10	190	13,300
打字	22.4	10	69	15,456
会期				
薪给:				
翻译				
审校				
打字				
会后(30页,六种语文)				
薪给:				
翻译	4.2	10	171	7,182
审校	1.4	10	190	2,660
打字	4.5	10	69	3,105

表2 (续)

	<u>工作人员人数</u>	<u>日数</u>	<u>每日费率</u> 美元	<u>共计</u> 美元
<u>简要记录 (六种语文)</u>				
薪给:	-	-	-	-
翻译/简记				
审校				
打字				
<u>复制</u>				10,051
<u>分发</u>				8,020
<u>其他会议工作人员</u>				
会场服务员	6.0	10	45	2,700
技术人员—口译设备	3.0	10	45	1,350
—录音设备				
会议专员	1.0	10	77	770
合计: 一届会议费用				<u>160,244</u>
两届会议费用: 160,244x2				<u>320,500</u>

表3. 30名最不发达国家代表出席筹备委员会  
 三届会议的旅费和生活津贴

(单位: 美元)

	1980	1981	合 计
<u>旅费</u>			
30名代表, 平均每名1,500美元	90,000	45,000	135,000
<u>生活津贴</u>			
30名代表, 12天, 每天每人75美元	54,000	27,000	81,000
<u>合计</u>	<u>144,000</u>	<u>72,000</u>	<u>216,000</u>

5. 我们打算在一九八〇——一九八一两年期方案概算第15款, 联合国贸易和发展会议, 方案8, 最不发达、内陆和岛屿发展中国家的订正概算所拟定的现有资源范围内, 编制筹备委员会和会议的实质性文件。但是贸发会议秘书长仍然需要D-1级的高级顾问的服务, 为期20个月, 协助他和协助最不发达、内陆和岛屿发展中国家方案进行对会议的规划、筹备和协调工作, 以及同援助国和最不发达国家政府维持联系, 筹备会议。我们又预期, 在同一段期间内还需要有P-4级专员一名, 协助进一步拟订和执行《最不发达国家新综合行动纲领》的方法, 以及筹备会议。这两名工作人员需要有一名秘书协助。此外, 还需要有关的旅费, 其中包括担任会议秘书长的贸发会议秘书长的旅费。相应的费用见表4。

表 4

	<u>1980</u>	<u>1981</u>	
<u>一般临时助理人员</u>	12 工作月	8 工作月	<u>合计</u>
薪给	美元	美元	美元
1 名 D - 1 20 工作月	65,700	44,200	109,900
1 名 P - 4 20 工作月	51,300	34,500	85,800
1 名一般事务人员 20 工作月	<u>27,600</u>	<u>18,400</u>	<u>46,000</u>
	144,600	97,100	241,700
一般人事费	37,600	28,400	66,000
共同事务费	<u>13,690</u>	<u>9,130</u>	<u>22,820</u>
小计	<u>195,890</u>	<u>134,630</u>	<u>330,520</u>
<u>旅费和生活津贴</u>			
会议秘书长和一名 D - 1 的旅费			
去 5 个区域, 每次平均 2 千美元	12,000	8,000	20,000
生活津贴			
2 人, 72 天, 平均每人每天 70 美元	<u>6,000</u>	<u>4,000</u>	<u>10,000</u>
小计	<u>13,000</u>	<u>12,000</u>	<u>30,000</u>
合计	<u>213,390</u>	<u>146,630</u>	<u>360,520</u>

6. 大会的决议草案第 6 段决定使联合国系统各有关秘书处开始编制其他研究报告, 并请最不发达国家本身和援助国政府开始进行同样的研究。为了让会议彻底

明了八十年代《新的综合行动纲领》能够为最不发达国家创造的机会，以及这些国家所预见到的执行这个《行动纲领》时所将遇到的问题与困难，我们必须派人去每一个最不发达国家，跟有关官员讨论这些问题。这些特派团的目的是让会议有个较为实在的基础，使可能的援助者可以评价扩大纲领的需要和这种纲领对这些国家的发展前景可能产生的作用，并且审议克服难关的步骤。他们也要使最不发达国家能够更好地了解这些问题，从而更有效地参与会议。为了跟有关国家政府计划这种特派团和安排它们自己的参与，连同各种国际机构其中包括联合国开发计划署的投入一起，总共需要 P - 4 级技术顾问约 24 个工作月和一般临时助理人员项下 8 个工作月的秘书处事务。相应的费用见表 5。

表 5

(单位：美元)

	<u>1980</u>	<u>合计</u>
<u>技术顾问</u>		
P - 4 级, 24 个工作月	<u>129,200</u>	129,200
<u>一般临时助理人员</u>		
秘书, 8 个工作月		
薪给	18,400	
一般人事费	<u>4,800</u>	23,200
<u>工作人员旅费和生活津贴</u>		
10 次旅费, 平均每次 1,740 美元	17,400	
全部 210 天的生活津贴, 平均每天 60 美元	<u>12,600</u>	<u>30,000</u>
		<u>182,400</u>



7. 决议草案第9段请联合国秘书长根据联合国贸发会议第122(V)号决议第33段指定发展和国际经济合作总干事负责同联合国贸易和发展会议秘书长合作,采取必要步骤,确保充分调动和协调联合国系统内所有部门,从而进一步阐明和执行最不发达国家新的综合行动纲领,并为联合国最不发达国家问题会议作筹备。总干事需要有个D-1级特等专员,为期20个月,协助他完成这个责任。他也要帮助确保最不发达国家的特殊而迫切的问题在拟订联合国第三个发展十年的战略时得到充分照顾。 这名工作人员需要有一名秘书协助。相应的费用见表6。

表6  
 (单位: 美元)

	1980	1981	合计
<u>一般临时助理人员</u>			
1名D-1 20工作月	44,300	31,300	75,600
1名一般事务秘书20工作月	<u>12,400</u>	<u>8,700</u>	<u>21,100</u>
	56,700	40,000	96,700
<u>一般人事费</u>	18,200	12,800	31,000
<u>共同事务费</u>	<u>10,700</u>	<u>7,140</u>	<u>17,840</u>
	<u>85,600</u>	<u>59,940</u>	<u>145,540</u>
<u>工作人员旅费和生活津贴</u>			
旅费			
1人, 5次, 平均每次1千美元	3,000	2,000	5,000
生活津贴			
1人, 56天, 每天88美元	<u>3,000</u>	<u>2,000</u>	<u>5,000</u>
小计	<u>6,000</u>	<u>4,000</u>	<u>10,000</u>
合计	<u>91,600</u>	<u>63,940</u>	<u>155,540</u>

### 新闻报道

8. 根据本文件假定的会议日期和期间, 估计总部新闻部须为新闻报道提供下列经费。这个概算表现出报道会议情况的新闻工作人员一部分可以在日内瓦就地调用。但是, 等会议筹备委员会对新闻活动的细节有了具体决定之后, 则这笔经费, 特别是会前和会后的新闻经费, 就必须重新估定。应行增列的会议新闻费用概数, 见表7。

表7

(单位: 美元)

	1981	合计
<u>一般临时助理人员</u>		
<u>短期工作人员 (2 星期)</u>		
视觉新闻制作 1 名 P-2 级摄影记者	950	
2 名一般事务人员级音响工程师	880	1,830
无线电事务		
1 名一般事务人员级音响工程师	440	440
新闻事务 (2 种语文)		
2 名 P-4 级编辑	2,700	
4 名 P-3 级新闻专员	4,560	
4 名一般事务人员级打字员和校对员	<u>1,760</u>	<u>9,020</u>
		11,290
<u>旅费和生活津贴</u>		
纽约 - 日内瓦 - 纽约旅费,		
8 名工作人员	8,000	
生活津贴		
8 名工作人员, 14天, 每人每天 75 美元	<u>8,400</u>	16,400
<u>用品和事务</u>		
		1,500
<u>电信费</u>		
		<u>2,500</u>
		<u>31,690</u>

9. 至此, 这一决议草案所需的经费概数见表 8:

表 8. 按活动分列的经费  
 (单位: 美元)

	1980	1981	合 计
协助最不发达国家参加会议筹备 委员会会议	144,000	72,000	216,000
筹备和举行会议所需的 额外工作人员	213,890	146,630	360,520
加强最不发达国家筹备和参加 会议的顾问团	182,400	-	182,400
发展和国际经济合作总干事 办公室协调和动员联合国 系统的工作	91,600	63,940	155,540
新闻报道	-	31,690	31,690
小计	<u>631,890</u>	<u>314,260</u>	<u>946,150</u>
全部会议事务费:			
会议	-	420,200	420,200
筹备委员会两届会议	<u>160,250</u>	<u>160,250</u>	<u>320,500</u>
合计	<u>160,250</u>	<u>580,450</u>	<u>740,700</u>
总计	<u><u>792,140</u></u>	<u><u>894,710</u></u>	<u><u>1,686,850</u></u>

10. 如果大会通过 A/34/L.17 号文件内决议草案的建议, 则第 4 款项下一九八〇年需增拨经费 631, 890 美元, 一九八一年 314, 260 美元, 合计 946, 150 美元, 按支出项目分列如下:

	<u>1980</u> 美元	<u>1981</u> 美元	<u>合计</u> 美元
<u>一般临时助理人员</u>			
总干事办公室、新闻部和 贸发会议总部工作人员			
薪给	219,700	148,390	368,090
一般人事费	<u>60,600</u>	<u>41,200</u>	<u>101,800</u>
	280,300	189,590	469,890
共同事务费	24,390	16,270	40,660
技术顾问	<u>129,200</u>	-	<u>129,200</u>
小计	<u>433,890</u>	<u>205,860</u>	<u>639,750</u>
<u>工作人员旅行</u>			
旅费	32,400	18,000	50,400
生活津贴	<u>21,600</u>	<u>14,400</u>	<u>36,000</u>
小计	<u>54,000</u>	<u>32,400</u>	<u>86,400</u>
<u>代表旅行</u>			
旅费	90,000	45,000	135,000
生活津贴	<u>54,000</u>	<u>27,000</u>	<u>81,000</u>
小计	<u>144,000</u>	72,000	216,000
<u>用品和事务</u>	-	1,500	1,500
<u>电信费</u>	-	<u>2,500</u>	<u>2,500</u>
<u>合计</u>	<u>631,890</u>	<u>314,260</u>	<u>946,150</u>

11. 第31款工作人员薪给税项下也需增拨经费如下，但这笔款项将由第1款收入项下所增加的同等数额抵销：

	<u>1980</u>	<u>1981</u>	<u>合计</u>
	美元	美元	美元
第31款，工作人员薪给税	90,300	43,600	133,900
第1款收入，从工作人员薪给税 得来的收入	<u>(90,300)</u>	<u>(43,600)</u>	<u>(133,900)</u>
	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

-----